

# ELENCO DELLE MEDICINE MEDICINES LIST



ITALIANO - ITALIAN - ENGLISH



La Medicines Line può rispondere alle tue domande su medicine prescritte dal medico, su quelle acquistate senza ricetta e sulle medicine complementari. Se ti serve un interprete, chiama Translating and Interpreting Service National al numero 131 450 chiedendo di parlare con la Medicines Line.

Alle chiamate alla Medicines Line risponde personale infermieristico abilitato di *healthdirect Australia*. Tieni presente che questo non è un servizio d'emergenza e non sostituisce i consigli del medico o del farmacista di fiducia. La Medicines Line opera dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 17, orario della costa orientale australiana, al costo di una chiamata locale (le chiamate dai cellulari potrebbero costare di più).

Level 7/418A Elizabeth St  
Surry Hills NSW 2010  
PO Box 1147  
Strawberry Hills NSW 2012

P. 02 8217 8700  
F. 02 9211 7578  
E. [info@nps.org.au](mailto:info@nps.org.au)  
[www.nps.org.au](http://www.nps.org.au)

 Medicines Line 1300 633 424

## Telefona per informazioni sulle medicine Phone for medicines information

Medicines Line can answer your questions about prescription, over the counter and complementary medicines. If you need an interpreter, call Translating and Interpreting Service National on 131 450 and ask to speak to Medicines Line.

Calls to Medicines Line are answered by a *healthdirect Australia* registered nurse. Note this is not an emergency service and does not replace advice from your doctor or pharmacist. Medicines Line is available Mon-Fri, 9am-5pm AEST for the cost of a local call (mobiles may cost more).

Independent, not-for-profit and evidence based, NPS enables better decisions about medicines and medical tests. We are funded by the Australian Government Department of Health and Ageing.  
© 2011 National Prescribing Service Limited. ABN 61 082 034 393.

NPSB0995\_ITA\_APR11

## Come usare il tuo *elenco delle medicine*

**Per ottenere il massimo dal tuo *elenco delle medicine*:**

**Tienilo aggiornato** depennando eventuali medicine che non usi più e aggiungendo nuove medicine man mano che inizi a prenderle.

**Portalo con te** ogni volta che ti rechi dal medico, in farmacia o da un operatore sanitario oppure se ti ricoveri in ospedale

**Tienilo sempre con te** nell'eventualità di un'emergenza.

**Allergie o precedenti inconvenienti con le medicine:**

.....  
.....

**Dati utili in casi d'emergenza:**

.....  
.....

## Using your *Medicines List*

**To get the most from your *Medicines List*:**

**Keep it up-to-date** by crossing out any medicines you are no longer using and adding new medicines as you start using them.

**Take it with you** each time you visit the doctor, pharmacist or health professional, or if you go into hospital

**Keep it with you** at all times in case of emergency.

**Allergies or previous problems with medicines:**

.....  
.....

**Emergency contact details:**

.....  
.....

## Cose importanti da sapere sui tuoi farmaci

**Domande da porre al tuo medico, al farmacista di fiducia o ad altro operatore sanitario:**

- ▶ Perché devo prendere questa medicina?
- ▶ Che benefici dovrebbe produrre la mia medicina?
- ▶ Quando inizierà ad agire la mia medicina?
- ▶ Come dovrei prendere la mia medicina? Con acqua o con cibo?
- ▶ Quando dovrei prendere la medicina e per quanto tempo?
- ▶ Devo evitare altre medicine, cibi o bevande mentre prendo questa medicina?
- ▶ Cosa devo fare se salto una dose?
- ▶ Devo sottopormi a visite di controllo o ad analisi mentre prendo questa medicina?
- ▶ Quali effetti collaterali provoca questa medicina?
- ▶ Cosa devo fare se si manifesta un effetto collaterale?
- ▶ Come devo conservare la mia medicina?

## Important things to know about your medicines

**Questions to ask your doctor, pharmacist or health professional:**

- ▶ Why do I need to take this medicine?
- ▶ How should my medicine work?
- ▶ When will my medicine start to work?
- ▶ How should I take my medicine? With water or food?
- ▶ When should I take my medicine and for how long?
- ▶ Do I need to avoid any other medicines, foods or drinks when I am taking this medicine?
- ▶ What should I do if I miss a dose?
- ▶ Do I need regular check ups or tests while taking this medicine?
- ▶ What are the side effects of taking this medicine?
- ▶ What should I do if a side effect occurs?
- ▶ How should I store my medicine?

